

ВЕСЦІ

НАЦЫЯНАЛЬНАЯ АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ

СЕРИЯ ГУМАНИТАРНЫХ НАВУК 2016 № 3

ИЗВЕСТИЯ

НАЦИОНАЛЬНОЙ АКАДЕМИИ НАУК БЕЛАРУСИ

СЕРИЯ ГУМАНИТАРНЫХ НАУК 2016 № 3

ЗАСНАВАЛЬНИК – НАЦЫЯНАЛЬНАЯ АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ

Часопіс выдаецца са студзеня 1956 г.

Выходзіць чатыры разы ў год

От редакции

Уважаемые авторы и читатели!

Спасибо, что вы с нами и что высокий научный уровень ваших публикаций делает наше издание интересным и востребованным.

Со своей стороны редакция также стремится не останавливаться на достигнутом и предпринимает все возможное, чтобы журнал, который уже отметил свое 60-летие, развивался и был современным.

Вы уже знаете, что журнал «Весці Нацыянальнай акадэміі навук Беларусі. Серыя гуманітарных навук» входит в «Перечень научных изданий Республики Беларусь для опубликования результатов диссертационных исследований».

В 2015 г. журнал был включен в базу данных Российского индекса научного цитирования (РИНЦ). Теперь вы имеете возможность с помощью инструментов и сервисов, доступных для вас на платформе eLIBRARY.RU (раздел «Личный кабинет»), самостоятельно корректировать список своих публикаций и цитирований в РИНЦ, следить за анализом своей публикационной активности и т. д.

В этом году нами предприняты шаги по включению журнала в глобальный индекс цитирования Scopus, что расширит возможности представления исследований белорусских ученых для мировой научной общественности и повысит показатели цитируемости наших авторов. В связи с этим изменяются требования к оформлению статей, которые направляются для опубликования. С новыми правилами для авторов вы можете ознакомиться либо в конце журнала, либо на сайте belnauka.by.

Надеемся на плодотворное сотрудничество!

ЗМЕСТ

ФІЛАСОФІЯ І САЦЫЯЛОГІЯ

Адула Т. І. Інтэлектуальны капітал у дынаміцы грамадства XXI стагоддзя	4
Ігнатаў У. К. Творчасць Сімяона Полацкага ў кантэксце філасофскай культуры эпохі барока	12
Денисов А. Ю. Репродуктивный потенциал населения крупных городов Беларуси и условия его реализации	20
Дукач Ю. А. Сетевой подход и теория социального капитала: взаимодействие и взаимопроникновение ...	27

ГІСТОРЫЯ

Воробьев А. А. Крестьянство северо-западных губерний России и выборы в Учредительное собрание (сентябрь – ноябрь 1917 г.)	33
Смяховіч М. У. Гістарыяграфія гісторыі сельскай гаспадаркі Беларусі: здабыткі і праблемы (1943–1991 гг.)	40

МОВАЗНАЎСТВА

Хвіланчук Ю. Л. Асноўныя этапы даследавання сінтаксісу беларускіх народных гаворак	52
Ізотава В. В. Гендарная парэміялогія беларускай мовы ў супастаўленні з англійскай	60
Балюк Т. П. Сокращение слов в восточнославянских кириллических рукописях XI в.	67

МАСТАЦТВАЗНАЎСТВА, ЭТНАГРАФІЯ, ФАЛЬКЛОР

Чайко М. П. Сучасная манументальная скульптура помнікаў і мемарыялаў Вялікай Айчыннай вайны ...	74
Бунеева Д. Ю. Кіч у сучасным гарадскім асяроддзі Беларусі	79

ЛІТАРАТУРАЗНАЎСТВА

Якавенка Н. В. Мастацкая рэlevantнасць эпизоду ў перакладах рамана Івана Шамякіна «Сэрца на далоні»	88
Шаўлякова-Барзенка І. Л. Сацыялогія літаратуры ў беларускім дыскурсе пачатку XXI стагоддзя: стан і перспектывы развіцця	95
Падаляк Т. У. Сучасная беларуская журналістыка і праблема канцэптuallyна-тэрміналагічных навацый	101

ПРАВА

Михалева Т. Н. Регионализм и региональная интеграция в современном международном праве	108
Пасовец Е. Ю. Сравнительно-правовой анализ административного законодательства стран Таможенного союза в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций	116

ЭКАНОМІКА

Солодовников С. Ю., Мелешко Ю. В. Евразийская экономическая интеграция	121
--	-----

ИЗВЕСТИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ АКАДЕМИИ НАУК БЕЛАРУСИ 2016 № 3

Серия гуманитарных наук

На русском, белорусском и английском языках

Журнал зарегистрирован в Министерстве информации Республики Беларусь,
свидетельство о регистрации № 394 от 18.05.2009

Тэхнічны рэдактар *В. А. Тоўстая*

Камп'ютарная вёрстка *В. Л. Смольскай*

Здадзена ў набор 22.06.2016. Падпісана да друку 15.07.2016. Выхад у свет 27.07.2016. Фармац 60×84¹/₈.

Папера афсетная. Друк лічбавы. Ум. друк. арк. 14,88. Ул.-выд. арк. 16,4. Тыраж 114 экз. Заказ 145.

Кошт нумару: індывідуальная падпіска – 10,28 руб.; ведамасная падпіска – 25,21 руб.

Выдавец і паліграфічнае выкананне:

Рэспубліканскае ўнітарнае прадпрыемства «Выдавецкі дом «Беларуская навука». Пасведчанне аб дзяржаўнай рэгістрацыі выдаўца, вытворцы, распаўсюджвальніка друкаваных выданняў № 1/18 ад 02.08.2013.

ЛП 02330/455 ад 30.12.2013. Вул. Ф. Скарыны, 40, 220141, г. Мінск.

© Выдавецкі дом «Беларуская навука».

Весці НАН Беларусі. Серыя гуманітарных навук, 2016

PROCEEDINGS OF THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF BELARUS

HUMANITARIAN SERIES 2016 N 3

FOUNDER IS THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF BELARUS

The Journal has been published since January 1956

Issued four times a year

CONTENTS

PHILOSOPHY AND SOCIOLOGY

Adoulo T. I. Intellectual capital in the social dynamics of the society in the 21st century	4
Ignatov V. K. The creative work of Simeon Polotsky in the context of philosophical culture of the Baroque	12
Denisov A. Yu. Reproductive potential of the population of major Belarusian cities and conditions of its realization	20
Dukach Yu. A. Network approach and social capital theory: interaction and interpenetration	27

HISTORY

Vorobyev A. A. The peasantry of the Russian Northwestern provinces and the Constituent Assembly Election (September–November 1917)	33
Smiakhovich M. U. Historiography of agriculture of Belarus: problems and achievements (1943–1991)	40

LINGUISTICS

Khvilantchouk J. L. The main stages of research on syntax of Belarusian folk dialects	52
Izotava V. V. Belarusian and English proverbs with a gender component	60
Baliuk T. P. Abbreviations of the words in East Slavic cyrillic manuscripts of the 11th century	67

ARTS, ETHNOGRAPHY AND FOLKLORE

Chaiko M. P. Modern monumental sculpture of monuments and memorials of the Great Patriotic War	74
Buneyeva D. Yu. Kitsch in the modern urban space of Belarus	79

LITERATURE STUDIES

Yakavenka N. V. Relevance of the episode in translations of the novel “The Heart on the Palm” by I. Shamyakin	88
Shauliakova-Barzenka I. L. Sociology of literature in the Belarusian discourse of the beginning of the 21st century: state and prospects	95
Padaliak T. U. Modern Belarusian Journalism and the problem of conceptual and terminological innovation	101

LAW

Mikhailiova T. N. Regionalism and regional integration in the modern international law	108
Pasovets E. Yu. Comparative and legal analysis of the administrative legislation of the countries of the Customs Union in the field of protection of the population and territories against emergency situations	116

ECONOMICS

Solodovnikov S. Yu., Meleshko Yu. V. Eurasian economic integration	121
---	-----

Т. І. АДУЛА

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫ КАПИТАЛ У ДЫНАМІЦЫ ГРАМАДСТВА ХХІ СТАГОДДЗЯ

Інстытут філасофіі НАН Беларусі, Мінск, Беларусь, e-mail: tadoul@mail.ru

Выделены и конкретизированы в содержательном плане базовые понятия, позволяющие на философско-теоретическом уровне исследовать состояние и динамику национального интеллекта, – «человеческий капитал», «интеллектуальный капитал», «уровень развития интеллектуального капитала», «степень включенности интеллектуального капитала в хозяйственную и духовную жизнь общества» и др.; определены структурные элементы интеллектуального капитала; раскрыты характер и динамика взаимосвязи человеческого капитала и интеллектуального капитала; выяснена специфика влияния различных внешних и внутренних, объективных и субъективных факторов на формирование интеллектуального капитала; представлена перспектива интеллектуального капитала Беларуси в контексте глобализации и регионализации и социального проекта «постэкономического общества», что позволило по-новому рассмотреть вопрос о субъектах интеллектуального капитала и его национальной принадлежности; обоснованы сценарии экономического развития Республики Беларусь в контексте динамики национального интеллектуального капитала.

Ключевые слова: социальная динамика, человеческий капитал, интеллектуальный капитал, уровень развития интеллектуального капитала, степень включенности интеллектуального капитала в хозяйственную и духовную жизнь общества, наука, глобализация, регионализация.

T. I. ADOULO

INTELLECTUAL CAPITAL IN THE SOCIAL DYNAMICS OF THE SOCIETY IN THE 21st CENTURY

*National Academy of Sciences of Belarus, Institute of Philosophy, Minsk, Belarus,
e-mail: tadoul@mail.ru*

There have been identified and specified the following basic concepts that help to study the state and dynamics of the intelligence of nations at the philosophical and theoretical level: “human capital”, “intellectual capital”, “level of development of intellectual capital”, “degree of involvement of intellectual capital into the economic and spiritual life of society”, etc. There have been determined the structural elements of intellectual capital; revealed the nature and dynamics of relations between human capital and intellectual capital; identified the specifics of the effect of different internal and external, objective and subjective factors on the formation of intellectual capital. There has been represented a perspective of intellectual capital of Belarus in the context of globalization and regionalization and the social project of “post-economic society”, which helped to review the issue on intellectual capital subjects and its national origin. There have been also justified the scenarios of economic development of Belarus in the context of dynamics of the national intellectual capital.

Keywords: social dynamics, human capital, intellectual capital, level of development of intellectual capital, degree of involvement of intellectual capital into the economic and spiritual life of society, science, globalization, regionalization.

УДК 1(476)(092)Сімяон Полацкі+130.2(091)«16»

У. К. ІГНАТАЎ

ТВОРЧАСЦЬ СІМЯОНА ПОЛАЦКАГА Ў КАНТЭКСЦЕ ФІЛАСОФСКАЙ КУЛЬТУРЫ ЭПОХІ БАРОКА

Інстытут філасофіі НАН Беларусі, Мінск, Беларусь, e-mail: ivk110857@gmail.com

Статья посвящена анализу раннего периода творчества белорусского мыслителя XVII в. Симеона Полоцкого. Раскрыто влияние идей Киево-Могилянской коллегии на формирование взглядов просветителя. Обосновано, что творчество Симеона Полоцкого в эпоху барокко стало символом процесса сближения восточно-христианского и западно-христианского миров, развития диалога восточнославянских культурных традиций и западноевропейского мироощущения, созидания всевропейской христианской общности.

Ключевые слова: барокко, Киево-Могилянская коллегия, Симеон Полоцкий, просветительство, общеевропейские культурные ценности.

V. K. IGNATOV

**THE CREATIVE WORK OF SIMEON POLOTSKY IN THE CONTEXT
OF PHILOSOPHICAL CULTURE OF THE BAROQUE**

National Academy of Sciences of Belarus, Institute of Philosophy, Minsk, Belarus, e-mail: ivk110857@gmail.com

The article is devoted to the analysis of the early period of creative work of the Belarusian thinker of the 17th century Simeon Polotsky. It has been revealed the influence of the ideas of the Kiev-Mogylansky Collegium on the molding of opinions of the enlightener. It was proved that the activity of Simeon Polotsky in that epoch became a sign of the process of convergence of Eastern-Christian and Western-Christian worlds, the development of the dialogue of East Slavic cultural traditions and the West European perception of the world, the creation of the All-European Christian community.

Keywords: the Baroque, Kiev-Mogylansky Collegium, Simeon Polotsky, the Enlightenment, Europe-wide cultural values.

УДК 314.12:316.334.52(476-21)

A. Ю. ДЕНИСОВ

**РЕПРОДУКТИВНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ НАСЕЛЕНИЯ
КРУПНЫХ ГОРОДОВ БЕЛАРУСИ И УСЛОВИЯ ЕГО РЕАЛИЗАЦИИ**

*Институт социологии НАН Беларуси, Минск, Беларусь,
e-mail: denisovartur@gmail.com*

Описаны различия в уровне рождаемости в зависимости от размеров населенных пунктов. Выявлено, что потенциал рождаемости даже в наиболее крупных из них примерно равен уровню простого замещения поколений. Определены потребности населения для рождения детей. Показана сложность их удовлетворения в нынешних условиях. На основе полученных данных сделаны рекомендации по совершенствованию государственной политики в этой области.

Ключевые слова: рождаемость, репродуктивное поведение, репродуктивный потенциал, пронаталистская политика, городская рождаемость, стимулирование рождаемости.

A. Yu. DENISOV

**REPRODUCTIVE POTENTIAL OF THE POPULATION OF MAJOR BELARUSIAN CITIES
AND CONDITIONS OF ITS REALIZATION**

*National Academy of Sciences of Belarus, Institute of Sociology, Minsk, Belarus,
e-mail: denisovartur@gmail.com*

The article reveals distinctions in the level of birth rate depending on the size of cities. It is defined that the birth rate potential even in larger cities is approximately equal to the level of simple replacement of generations. Requirements of the population for the birth of children are defined. Impossibility of their satisfaction in the present circumstances is shown. On the basis of the received data recommendations on the state policy perfection in this field have been suggested.

Keywords: fertility, reproductive behavior, reproductive potential, pronatalist policy, urban fertility, fertility stimulation.

УДК 316.472.47

Ю. А. ДУКАЧ

**СЕТЕВОЙ ПОДХОД И ТЕОРИЯ СОЦИАЛЬНОГО КАПИТАЛА:
ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ И ВЗАИМОПРОНИКНОВЕНИЕ**

*Национальный технический университет Украины «Киевский политехнический институт»,
Киев, Украина, e-mail: iulia.dukach@gmail.com*

Рассматриваются концепции сетевого подхода и социального капитала в их историческом развитии и взаимодействии. Выделены основные принципы и исследовательские стратегии. Очерчены перспективы исследования онлайн сетей. Показан исследовательский потенциал и познавательные возможности сетевого подхода и сетевого анализа, дополняющие возможности теории рационального действия.

Ключевые слова: сетевой подход, социальный капитал, социальная сеть, онлайн сеть.

Yu. A. DUKACH

NETWORK APPROACH AND SOCIAL CAPITAL THEORY: INTERACTION AND INTERPENETRATION

National Technical University of Ukraine "Kyiv Polytechnic Institute", Kyiv, Ukraine, e-mail: iulia.dukach@gmail.com

This article discusses the concepts of social capital and social network analysis in their historical development and interaction. Basic principles and research strategies have been outlined. The perspectives of the online network studying are also highlighted. Research potential and educational opportunities of the network approach and network analysis, complementing the possibilities of rational action theory have been shown.

Keywords: network analysis, social capital, social network, online network.

УДК 94 (47+57)«1917»

A. A. ВОРОБЬЕВ

КРЕСТЬЯНСТВО СЕВЕРО-ЗАПАДНЫХ ГУБЕРНИЙ РОССИИ И ВЫБОРЫ В УЧРЕДИТЕЛЬНОЕ СОБРАНИЕ (СЕНТЯБРЬ–НОЯБРЬ 1917 г.)

*Могилевский государственный университет им. А. А. Кулешова, Могилев, Беларусь,
e-mail: pax4@yandex.ru*

Статья посвящена такому малоисследованному аспекту выборов во Всероссийское Учредительное собрание, как участие в них крестьянских масс северо-западных губерний России. Автор, опираясь на архивные источники, привел данные, свидетельствующие о высокой активности крестьян северо-западных губерний России на выборах в Учредительное собрание. Вместе с тем, поскольку крестьяне в большинстве своем были неграмотными, они не сумели зарегистрировать на выборах самостоятельные крестьянские кандидатские избирательные списки и вынуждены были голосовать за списки политических партий России. Предпочтение крестьяне отдавали эсеровской партии, но большевикам удалось получить немало голосов крестьян северо-западных губерний России, используя влияние на крестьянские массы верных большевикам солдат Северного и Западного фронтов русской армии.

Ключевые слова: Всероссийское Учредительное собрание, выборы, избирательные списки, северо-западные губернии России.

A. A. VOROBYEV

THE PEASANTRY OF THE RUSSIAN NORTHWESTERN PROVINCES AND THE CONSTITUENT ASSEMBLY ELECTION (SEPTEMBER–NOVEMBER 1917)

*Mogilev State A. Kuleshov University, Mogilev, Belarus,
e-mail: pax4@yandex.ru*

The article deals with such unexplored aspect of the All-Russian Constituent Assembly election, as the participation of the peasant masses of the northwestern provinces of Russia. The author, having studied archival sources, gives evidence of the high peasants activity in the Constituent Assembly election. However, being mostly illiterate, the peasants were unable to register their independent candidate electoral lists, and were forced to vote for the lists of Russian political parties. Peasants gave their preference to the Social Revolutionary party, but the Bolsheviks were able to get quite a number of peasants votes, influencing the peasant masses with the help of soldiers of the Northern and Western fronts of the Russian army loyal to Bolsheviks.

Keywords: The All-Russian Constituent Assembly election, electoral lists, north-western provinces of Russia.

УДК 63(467)(091)«1943–1991»:930.1

М. У. СМЯХОВІЧ

ГІСТАРЫЯ ГРАФІЯ ГІСТОРЫ СЕЛЬСКОЙ ГАСПАДАРКІ БЕЛАРУСІ: ЗДАБЫТКІ І ПРАБЛЕМЫ (1943–1991 гг.)

*Інстытут гісторыі НАН Беларусі, Мінск, Беларусь,
e-mail: smenic18@mail.ru*

Выделяются периоды, характеризуются их особенности. Отмечается, что за послевоенные годы в Беларуси было создано более 70 диссертационных работ. Акцентируется внимание на проблемах, которые остались вне поля зрения историков или были плохо разработаны.

Ключевые слова: периоды, школы, монографии, диссертации, зарубежные исследования, тенденции развития, аграрная политика, материально-техническая база.

M. U. SMIAKHOVICH

**HISTORIOGRAPHY OF AGRICULTURE OF BELARUS:
PROBLEMS AND ACHIEVEMENTS (1943–1991)**

*National Academy of Sciences of Belarus, Institute of History, Minsk, Belarus,
e-mail: smenic18@mail.ru*

The author highlighted the periods, characterized their peculiarities. It has been noted that more than 70 theses have been created in the post-war years in Belarus. The author focused attention on the problems which remained out of sight of historians or were insufficiently studied.

Keywords: periods, schools, monographs, dissertations, foreign research, development trends, agricultural policy, material and technical base.

УДК 821.161.3'282'367

Ю. Л. ХВИЛАНЧУК

**АСНОЎНЫЯ ЭТАПЫ ДАСЛЕДАВАННЯ СІНТАКСІСУ
БЕЛАРУСКІХ НАРОДНЫХ ГАВОРАК**

*Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН Беларусі, Мінск, Беларусь,
e-mail: juliekhvilontchouk@tut.by*

Статья посвящена анализу основных исследований в области белорусского диалектного синтаксиса начиная с 1920-х гг. и заканчивая сегодняшним временем. На основе составленного библиографического списка были проведены подсчеты работ по синтаксису народных говоров, относящихся к различным научным и учебно-методическим жанрам: диссертации, монографические исследования, атласы.

Ключевые слова: национальное языкознание, диалектология, местные говоры, монографические исследования, лингвогеографические работы, научные публикации, диссертации, региональные микроатласы, синтаксические особенности, диалектные конструкции.

J. L. KHVILANTCHOUK

THE MAIN STAGES OF RESEARCH ON SYNTAX OF BELARUSIAN FOLK DIALECTS

*National Academy of Sciences of Belarus, Centre for Belarusian Culture, Language and Literature Research, Minsk, Belarus,
e-mail: juliekhvilontchouk@tut.by*

The article is devoted to the analysis of the main researches in the field of Belarusian dialect syntax from the 1920s of the 20th century to the present day. Based on the compiled list calculations of works on the syntax of folk dialects, belonging to different scientific and educational genres, such as dissertations, monographs, atlases have been made.

Keywords: national linguistics, dialectology, local dialects, monographic studies, linguo-geographic research, scientific publications, theses, regional mcrainey, syntactic peculiarities, dialect design.

УДК 811.161.3'373.7+811.11'373.7

В. В. ИЗОТАВА

**ГЕНДАРНАЯ ПАРЭМІЯЛОГІЯ БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ
Ў СУПАСТАЎЛЕННІ З АНГЛІЙСКАЙ**

*Мінскі дзяржаўны лінгвістычны ўніверсітэт, Мінск, Беларусь,
e-mail: kasperovolga@yandex.ru*

Приводятся результаты контрастивного анализа особенностей вербализации представлений о сущности «мужского» и «женского» в пословицах белорусского и английского языков. Автор выявляет ряд универсальных и национально-культурных черт вербализации гендерных стереотипов в белорусских и английских паремиях.

Ключевые слова: гендер, пословицы, гендерные стереотипы, гендерный компонент, универсальные и национально-культурные черты, контрастивный анализ, коммуникативная культура.

V. V. IZOTAVA

BELARUSIAN AND ENGLISH PROVERBS WITH A GENDER COMPONENT

Minsk State Linguistic University, Minsk, Belarus, e-mail: kasperovolga@yandex.ru

The research intends to show through the comparative analysis of language means a number of universal and specific features in the linguistic realisations of the images of a man and a woman in Belarusian and English proverbs.

Keywords: gender, proverbs, gender stereotypes, gender component, universal and specific features, comparative analysis, communicative culture.

УДК 94(47)«10» + 930.2:003.072(476)

Т. П. БАЛЮК

СОКРАЩЕНИЕ СЛОВ В ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИХ КИРИЛЛИЧЕСКИХ РУКОПИСЯХ XI В.

*Белорусский государственный университет, Минск, Беларусь,
e-mail: bozhko_tanusha@tut.by*

Статья посвящена проблеме сокращения слов в книгах XI в. Автор предлагает систематизацию сокращений, приводит результаты исследования таких источников, как Остромирово Евангелие, Изборник 1073 года, Архангельское Евангелие. Делаются выводы касательно функций сокращений, проводится анализ различий типов сокращений в канонической и неканонической частях текста.

Ключевые слова: сокращения, способы сокращения, контракция, суспенсия, лигатура, богослужебные книги, канонический текст, титло.

T. P. BALIUK

ABBREVIATIONS OF THE WORDS IN EAST SLAVIC CYRILLIC MANUSCRIPTS OF THE 11th CENTURY

Belarusian State University, Minsk, Belarus, e-mail: bozhko_tanusha@tut.by

The article is devoted to the problem of abbreviated words in the books of the 11th century. The author proposes the system of abbreviations, presents the results of investigation of such sources as the Ostromir Gospels, "Izbornik" of 1073 year, the Arkhangelsk Gospel. The author makes conclusions about the functions of abbreviations, analyzes the differences between the types of abbreviations in canonic and noncanonical parts of the text.

Keywords: abbreviations, methods of abbreviations, contraction, suspension, ligature, liturgical books, canonical text, titlo.

УДК 73.027 (476) «кан. XX – нач. XXI ст.»

М. П. ЧАЙКО

СУЧАСНАЯ МАНУМЕНТАЛЬНАЯ СКУЛЬПТУРА ПОМНИКАЎ І МЕМАРЫЯЛАЎ ВЯЛІКАЙ АЙЧЫННАЙ ВАЙНЫ

*Гродзенскі дзяржаўны ўніверсітэт імя Янкі Купалы, Гродна, Беларусь,
e-mail: chajko.m@tut.by*

Автором проведен комплексный анализ современной монументальной скульптуры Беларуси, тенденций развития героико-патриотической темы. Определены поиски новых средств выразительности, пластических и композиционных решений, индивидуальности творческого подхода в мемориалах, посвященных героическому подвигу белорусского народа в годы Великой Отечественной войны.

Ключевые слова: монументальная скульптура, монумент, памятник, мемориал, мемориальный комплекс, скульптурный знак.

M. P. CHAIKO

MODERN MONUMENTAL SCULPTURE OF MONUMENTS AND MEMORIALS OF THE GREAT PATRIOTIC WAR

Yanka Kupala State University of Grodno, Grodno, Belarus, e-mail: chajko.m@tut.by

The author gives a comprehensive analysis of the contemporary monumental sculpture of Belarus and development trends of heroic and patriotic themes. Searches for new means of expression, plastic and composite solutions, individual creativity in the memorials dedicated to the heroic exploit of the Belarusian people during the Great Patriotic War have been determined.

Keywords: monumental sculpture, monument memorial, memorial complex, sculptural sign.

Д. Ю. БУНЕЕВА

КІЧ У СУЧАСНЫМ ГАРАДСКІМ АСЯРОДДЗІ БЕЛАРУСІ

*Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН Беларусі, Мінск, Беларусь,
e-mail: d.buneeva@gmail.com*

Рассматривается феномен китча в изобразительных практиках современного городского пространства: проявления данного явления в разных видах искусства, тематическая направленность работ, а также их стилистические особенности. Отмечается опасность тенденции выхода китча за рамки быта городского обывателя и проникновения в сферу профессионального искусства. Обращается внимание на необходимость скорректировать государственную политику по благоустройству городского пространства, делается попытка выработки критериев оценки произведений китча.

Ключевые слова: китч, массовая культура, городское пространство, скульптура, монументальное искусство, живопись.

D. Yu. BUNEYEVA

KITSCH IN THE MODERN URBAN SPACE OF BELARUS

*National Academy of Sciences of Belarus, Centre for Belarusian Culture, Language and Literature Research, Minsk, Belarus,
e-mail: d.buneeva@gmail.com*

The article investigates the phenomenon of kitsch in the visual art practices of urban space. The manifestations of kitsch in different branches of visual arts, the thematic focus and stylistic features of kitsch are reviewed. The author reveals the dangerous tendency when kitsch goes beyond the area of philistine's life and permeates into the sphere of professional art. Obviously, policy aimed at the beautification of urban space should be reviewed, and in this article there is an attempt to develop criteria for the artworks of kitsch evaluation.

Keywords: kitsch, mass culture, urban space, sculpture, monumental art, painting.

УДК 821.161.3.09(092)+81'255.2:82=161.3=16

Н. В. ЯКАВЕНКА

МАСТАЦКАЯ РЭЛЕВАНТНАСЦЬ ЭПІЗОДУ Ў ПЕРАКЛАДАХ РАМАНА ІВАНА ШАМЯКІНА «СЭРЦА НА ДАЛОНІ»

*Цэнтр даследаванняў беларускай культуры, мовы і літаратуры НАН Беларусі, Мінск, Беларусь,
e-mail: natayakavenka@tut.by*

Анализируя в соответствии с концепцией феноменологизма, разработанной в начале XX в. западноевропейским литературоведением, оригинал романа И. Шамякина «Сердце на ладони» и его переводы на русский и польский языки, автор показывает, как формируется художественная релевантность перевода, предпосылками которой являются творческий подход переводчика и его глубокое проникновение в художественную реальность произведения.

Ключевые слова: И. Шамякин, «Сердце на ладони», феноменологизм, художественный перевод, эпизод, релевантность перевода.

N. V. YAKAVENKA

RELEVANCE OF THE EPISODE IN TRANSLATIONS OF THE NOVEL «THE HEART ON THE PALM» BY I. SHAMYAKIN

*National Academy of Sciences of Belarus, Centre for Belarusian Culture, Language and Literature Research, Minsk, Belarus,
e-mail: natayakavenka@tut.by*

The author has carried out an analysis of the novel “The Heart on the Palm” by I. Shamyakin and its translations into Russian and Polish according to the concept of phenomenolism developed in West European literary criticism in the early 20th century. It has been shown how relevance of the translation is formed, its prerequisites such as the translator's creative approach, and deep penetration into the reality of a literary work.

Keywords: I. Shamyakin, “The Heart on the Palm”, phenomenolism, literary translation, episode, relevance of translation.

I. L. SHAULIAKOVA-BARZENKA

САЦЫЯЛОГІЯ ЛІТАРАТУРЫ Ў БЕЛАРУСКІМ ДЫСКУРСЕ ПАЧАТКУ XXI СТАГОДДЗЯ: СТАН І ПЕРСПЕКТЫВЫ РАЗВІЦЦЯ

*Навукова-метадычная ўстанова «Нацыянальны інстытут адукацыі» Міністэрства адукацыі
Рэспублікі Беларусь, Мінск, Беларусь, e-mail: shevljakova@mail.ru*

Статья содержит оценку состояния социологии литературы как особого сегмента современного белорусского литературоведения, а также одного из актуальных направлений исследований междисциплинарного типа.

В отечественном гуманитарном дискурсе конца 1990 – середины 2010-х годов внимание к художественной словесности как социальному феномену проявлялось преимущественно в форме внутрилитературных дискуссий. Практический опыт деятельности в сфере социологии литературы до недавнего времени имел инициативный характер: речь шла об относительно немногочисленных проектах, направленных на изучение читательских интересов, предпочтений (в том числе пользовательских) и т.п.

Очерчены наиболее актуальные направления теоретических исследований, а также перспективы практической социологии белорусской литературы.

Ключевые слова: социология литературы, читательские практики, социальная адаптивность жанра, социальная экспертиза литературного произведения.

I. L. SHAULIAKOVA-BARZENKA

SOCIOLOGY OF LITERATURE IN THE BELARUSIAN DISCOURSE OF THE BEGINNING OF THE 21ST CENTURY: STATE AND PROSPECTS

*Scientific and methodical institution “National Institute of Education” of the Ministry of Education of the Republic of Belarus,
Minsk, Belarus, e-mail: shevljakova@mail.ru*

The assessment of the condition of sociology of literature as a segment of contemporary Belarusian literary and interdisciplinary studies is presented in the article. In a discourse of the end of 1990 and the middle of 2010 attention to the Belarusian literature as a social phenomenon was given in the form of spontaneous intraliterary discussions. Practical experience in the sphere of sociology of literature was saved up thanks to the initiative projects directed at studying readers' interests and users' priorities. The actual directions of theoretical studies and also prospects of practical sociology of the Belarusian literature are designated.

Keywords: sociology of literature, readers' practices, social adaptability of a genre, social expertise of a literary text.

T. U. PADALIJK

СУЧАСНАЯ БЕЛАРУСКАЯ ЖУРНАЛІСТЫКА І ПРАБЛЕМА КАНЦЭПТУАЛЬНА-ТЭРМІНАЛАГІЧНЫХ НАВАЦЫЙ

*Інстытут журналістыкі Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта, Мінск, Беларусь,
e-mail: tatsiana_pd@mail.ru*

В последнее десятилетие существенно изменился ландшафт национального медиапространства Беларуси, созданы новые информационные ресурсы. С усложнением процессов, происходящих в медиапрактике, модернизируются теоретические концепции журналистики, трансформируются ключевые понятия, вводятся новые термины. В статье уточняется категориально-терминологический аппарат современной теории журналистики. Акцентируется внимание на том, что согласно отечественной традиции журналистика рассматривается как творческая деятельность, направленная не только на информационные, но и на воспитательно-просветительские задачи. Актуализируется понятие публицистики, которая, по мнению автора, является одним из аксиологических индикаторов журналистики.

Ключевые слова: журналистика, публицистика, средства массовой информации, медиапространство, периодическая печать, реформирование информационных ресурсов, категориальный аппарат, терминологические новации.

T. U. PADALIJK

MODERN BELARUSIAN JOURNALISM AND THE PROBLEM OF CONCEPTUAL AND TERMINOLOGICAL INNOVATION

Belarusian State University, Institute of Journalism, Minsk, Belarus, e-mail: tatsiana_pd@mail.ru.

In the past decade the landscape of the Belarusian media space has significantly changed, there have been created new information resources. With the increasing complexity of processes in the media practice, theoretical conceptions of journalism are being modernized, key concepts are being transformed and new terms appear. The article clarifies categorical and terminological apparatus of modern media science, reflects on the state, trends and perspectives of the print media in view of the introduction of digital technologies. Attention is drawn to the fact that, according to the national tradition, journalism is considered to be a creative activity aimed not only at information, but also at educational and awareness raising tasks. The concept of journalism is being actualized, which, in the author's opinion, is one of the axiological indicators of journalism.

Keywords: journalism, publicistic writing, Mass Media, media space, periodicals, reforming of information resources, categorical apparatus, terminological innovation.

Т. Н. МИХАЛЕВА

РЕГИОНАЛИЗМ И РЕГИОНАЛЬНАЯ ИНТЕГРАЦИЯ В СОВРЕМЕННОМ МЕЖДУНАРОДНОМ ПРАВЕ

*Суд Евразийского экономического союза, Минск, Беларусь,
e-mail: tania.mikhailiova@gmail.com*

В современной научной и практикоориентированной, правовой и публицистической литературе мы весьма часто встречаем термины «регионализм», «регионализация», «региональная интеграция». Что они означают, чем различаются и как вписаны в современные международно-правовые реалии – эти и ряд иных вопросов поставлены автором в статье, предложены варианты ответов.

Ключевые слова: интеграция, межгосударственная региональная интеграция, международное право, международное сотрудничество, регионализация, регионализм.

T. N. MIKHALIOVA

REGIONALISM AND REGIONAL INTEGRATION IN THE MODERN INTERNATIONAL LAW

Court of the Eurasian Economic Union, Minsk, Belarus, e-mail: tania.mikhailiova@gmail.com

Terms “regionalism”, “regionalization”, “regional integration” are commonly used in contemporary scientific and practical legal and popular articles and publications. What do they mean? What is the difference between them? How do they interact with the international legal reality? A number of other questions are raised in the article and certain answers are offered by the author.

Keywords: integration, interstate regional integration, international law, international cooperation, regionalization, regionalism.

УДК 342.9:614.8

Е. Ю. ПАСОВЕЦ

СРАВНИТЕЛЬНО-ПРАВОВОЙ АНАЛИЗ АДМИНИСТРАТИВНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА СТРАН ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА В ОБЛАСТИ ЗАЩИТЫ НАСЕЛЕНИЯ И ТЕРРИТОРИЙ ОТ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ

*Командно-инженерный институт Министерства по чрезвычайным ситуациям Республики Беларусь,
Минск, Беларусь, e-mail: lena.eu@tut.by*

Рассмотрены современные административные нормы в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций, действующие в правовом поле Республики Беларусь, Российской Федерации и Республики Казахстан. На основе анализа юридических составов рассмотренных норм предложен путь совершенствования административного законодательства в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций в целях унификации правовой базы стран Таможенного союза.

Ключевые слова: административное законодательство, защита населения и территорий, чрезвычайные ситуации, закон, административная ответственность, правовые нормы.

E. Yu. PASOVETS

COMPARATIVE AND LEGAL ANALYSIS OF THE ADMINISTRATIVE LEGISLATION OF THE COUNTRIES OF THE CUSTOMS UNION IN THE FIELD OF PROTECTION OF THE POPULATION AND TERRITORIES AGAINST EMERGENCY SITUATIONS

*Public institution of education «Command and engineering institute» of the Ministry of Emergency Situations
of the Republic of Belarus, Minsk, Belarus, e-mail: lena.eu@tut.by*

Modern administrative norms in the field of protection of the population and territories against emergency situations operating within a legal framework of the Republic of Belarus, the Russian Federation and the Republic of Kazakhstan are considered. On the basis of the analysis of legal structures of the considered norms the way of improvement of the administrative legislation in the field of protection of the population and territories against emergency situations for the unification of legal base of the countries of the Customs Union is offered.

Keywords: administrative legislation, protection of the population and territories, emergency situations, law, administrative responsibility, precepts of law.

С. Ю. СОЛОДОВНИКОВ, Ю. В. МЕЛЕШКО

ЕВРАЗИЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ИНТЕГРАЦИЯ

*Белорусский национальный технический университет, Минск, Беларусь,
e-mail: solodovnicov_s@tut.by, meleshkojv@gmail.com*

С учетом исторического опыта формирования таможенных союзов изучаются особенности развития Таможенного союза Беларуси, России и Казахстана, предопределенные транзитивным характером экономик стран-членов. Рассмотрены теоретические аспекты экономической интеграции и повышения конкурентоспособности стран-участниц на международном уровне. Основываясь на позициях современной политической экономики, выработаны критерии успешного расширения Евразийского экономического союза.

Ключевые слова: Таможенный союз, конкурентоспособность, глобализация, транзитивная экономика, политическая экономика, социально-экономическое пространство.

S. Yu. SOLODOVNIKOV, Yu. V. MELESHKO

EURASIAN ECONOMIC INTEGRATION

*Belarusian National Technical University, Minsk, Belarus,
e-mail: solodovnicov_s@tut.by, meleshkojv@gmail.com*

In this article, taking into account historical experience, main features of the development of the Customs Union of Belarus, Russia, Kazakhstan, which are predefined by transitive character of the economy of the participating countries, are studied. Theoretical aspects of the integration of countries into a customs union and improvement of the competitiveness of participating countries at the international level are considered. Based on the positions of modern political economy, criteria for a successful enlargement of the Customs Union of Belarus, Russia and Kazakhstan are developed.

Keywords: The Customs Union, competitiveness, globalization, transitive economy, political economy, social and economic area.